



Principal's Corner

DCIS Administration Team

Principal

Theresa Mccorquodale
720 423 9047
There-
sa_Mccorquodale@dpsk12.org

Assistant Principals

Michelle Wright
720 423 9102
Michelle_Wright@dpsk12.org

John Tricarico
720 423 9047
John_Tricarico@dpsk12.org

Administrative Assistant

Jennifer Portillo
Jennifer_Portillo@dpsk12.org
720 423 9082

Inside this issue:

Student Led Con- 1
ferences

Middle School 2
Dance and
Haunted House

Parent/Principal 2
Coffee

Open Houses 3

Student & Staff 3
Holidays

DCIS Website 4

Thank you! 4

Volume I, Issue I

10/23/14

Beautiful Beginning

Dear DCIS Parents,

I hope you are enjoying fall in Denver as much as I am. What a beautiful time of year! Your students seem to be enjoying the weather too, based on how many students spend their lunch outside every day. They seem to love being outside. I do too.

Here are some updates and information for you about our wonderful school.



Estimados padres de DCIS,

Espero y estén disfrutando el otoño en Denver, tanto como lo estoy disfrutando yo. ¡Que temporada tan hermosa! Y al parecer los estudiantes también están disfrutando del clima, siendo que varios de ellos todavía pasas su almuerzo en el patio todos los días, junto conmigo.

Aquí están algunos anuncios e información sobre nuestra escuela maravillosa.

Student Led Conferences (Conferencias Dirigidas por Estudiantes)

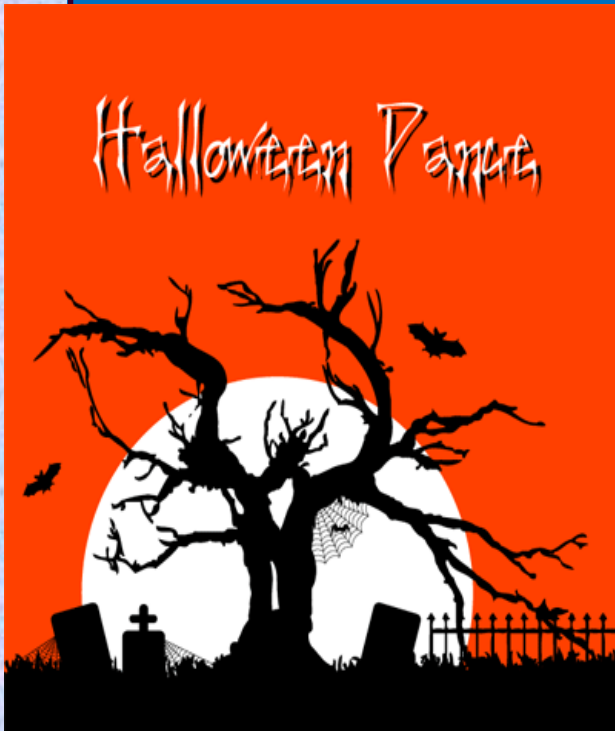
Students, working with their Advisors, are planning student led conference for you, their parents! You should have received information on how to sign up for a conference time from your child's Advisor. We ask that every parent make the time to come and hear their child talk about their academic progress this year. There are a variety of times available between 3:30-7:30 p.m. on November 4 and November 6. If you have not scheduled your conference yet, please contact your child's Advisor. We hope to see every parent here for a conference on either of these two days, if your schedule permits it. Report cards will be distributed during the conference.

¡Con la ayuda de sus asesores, se están planeando las conferencias dirigidas por los estudiantes, para ustedes los padres! Los asesores enviaron con los estudiantes, la información de como registrarse para las conferencias. Le pedimos a todos los padres que se tomen un momento para poder asistir y escuchar como sus estudiantes están progresando. Las conferencias serán el martes Noviembre 4 y jueves Noviembre 6, habrá tiempo disponible de las 3:30 a las 7:30 de la tarde. Si todavía no se registra para venir a la conferencia, por favor contacte al asesor de su estudiante. Esperamos que su horario nos permita ver a todos los padres en las conferencias en uno de estos dos

días. Los reportes de progreso serán distribuidos durante las conferencias.



Middle School Dance and Haunted House (Casa de Espantos y Baile de Secundaria)



This Friday, October 24, there will be a dance for all middle school students. The dance starts at 6:30 and ends at 8:30. If your child plans to attend the dance (which we hope all middle school students will do!) please be sure you make arrangements to pick up your child no later than 8:30. During our last dance, we had over 35 students still at school waiting to be picked up 45 minutes after the dance ended. Please don't do this! We ask that all parents pick up their child promptly when the dance ends, which is at 8:30 p.m. Thank you so much in advance for your cooperation.

Este viernes 24 de Octubre, tendremos el baile para los estudiantes de secundaria. El baile comenzara a las 6:30pm y terminara a las 8:30 pm. Si su hijo planea asistir al baile (¡que esperamos que todos asistan!), le pedimos que haga los arreglos necesarios para venir por sus hijos no más tardar de las 8:30 pm. Durante nuestro último baile, tuvimos a más de 35 estudiantes esperando por más de 45 minutos, después que terminara el baile. ¡Por favor no lo dejen pasar de nuevo! Les pedimos a todos los padres que vengan por sus hijos al final del baile, que es a las 8:30 p.m. Les damos las gracias por adelantado por su cooperación.

Parent/Principal Coffee (Café de Padres con La Directora)

I will host our Parent/Principal coffee meetings for October in the next few days. This *Friday, October 24* I will host the meeting in English, and next *Tuesday, October 28*, I will host the meeting in Spanish. Both meetings start at 7:30 and end at 8:30, although you are welcome to come and go as needed. Please make plans to attend one of these meetings, if your schedule allows. I love to hear from parents, so we can make our school even better.

En los próximos días tendremos el Café de padres con la Directora del mes de Octubre. Este viernes 24 de Octubre será la reunión en inglés y el próximo martes 28 de Octubre será la de español. Las reuniones comenzaran a las 7:30 a las 8:30 am, pero pueden llegar a la hora que necesiten. Les pido que planeen venir a una de las reuniones, si se los permite su horario. Me encanta escuchar sus comentarios y sugerencias, para así mejorar nuestra escuela.



Open Houses (Exhibición Escolar)

Recruitment season is upon us at this time of year. DCIS will host two Open House events during the day for prospective students and their families, as well as one totally awesome event in the evening. Our daytime Open House events will take place on October 29 and on November 5, both from 8:00-9:30 a.m. Our evening event will take place on November 20, from 6:00-7:30 p.m. For this evening event, we need your help! We would like to have current students and parents come out that night to talk with prospective students and parents about all kinds of DCIS related topics. The idea is for us to have teachers in their classrooms, along with current students and parents, so that prospective parents and students can visit as many classrooms as they like and talk with whomever they wish. In other words, this is an "Open" Open House. If you would like to be here on that night to help showcase our school, please watch for a Request for Volunteers email in the next couple of weeks. We would love to have you here.



En esta época del año tenemos la oportunidad de invitar a prospectos estudiantes a inscribirse. Para dejar que estos prospectos estudiantes conozcan de nuestra escuela y cultura, DCIS tendrá dos exhibiciones escolares durante la mañana y una durante las tardes. Las Exhibiciones Escolares que se llevarán a cabo durante el día serán el 29 de Octubre y el 5 de Noviembre, las dos serán de las 8 a las 9:30am. La Exhibición Escolar de la tarde será el 20 de Noviembre de las 6 a las 7:30 pm. ¡Para la exhibición de la tarde necesitamos de su ayuda! Nos gustaría pedirles a padres y estudiantes que estuvieran presentes durante esa tarde, y así puedan hablar con las familias de los prospectos estudiantes sobre todo lo que se relacione a DCIS. Nuestra idea es tener a maestros, estudiantes y padres de DCIS en las clases platicando y compartiendo información con nuestros posibles estudiantes, para que así ellos puedan conocer de la escuela, los programas y puedan visitar las clases que gusten. En otras palabras tener "Las puertas Abiertas" (Open House). Si les interesa ser parte de esta la exhibición, estén al pendiente de una Solicitud de Voluntarios que enviara por correo electrónico en las próximas semanas. Nos encantaría tenerlos aquí.

Student & Staff Holidays (Próximos Días Festivos para Estudiantes y Empleados)

November 10 and November 11 are school holidays for both students and staff. Enjoy the break! School resumes as normal on November 12. We will complete that week, then have one more week, ending on November 21, at which time we get another whole week off for

Thanksgiving. That's something to be grateful for!

Given all of the holidays coming up, we ask that you not take your child out of school on any other day unless, of course your child is sick. In December, we have three weeks of school, going through December 19, and then we have a full two weeks of vacation! Again, we ask that you not take your child out of school, other than for illness, before December 19. We want your children with us, learning every day while school is in session. And then we want you (and them) to enjoy every minute of vacation!

El 10 y 11 de Noviembre son días festivos para estudiantes y empleados. ¡Disfruten de sus días libres! Regresaremos a clases el día 12 de Noviembre, tendremos una semana más de clases, que termina el 21 de Noviembre, para terminar el mes con una semana libre por el Día de Acción Gracia. ¡Esa es una razón por la cual estar agradecidos!

Con todos los días festivos que vienen en las próximas semanas, les pedimos que por favor no saquen a sus hijos(as) de la escuela, claro al menos que estén enfermos. ¡Durante el mes de Diciembre solo tendremos 3 semanas de clases, y después del 19 de Diciembre estaremos en vacaciones de invierno! De nuevo le pedimos que solo saque a su hijo(a) de la escuela si está enfermo. Queremos que sus hijos estén en clase, aprendiendo y aprovechando todo el tiempo que la escuela este en sesión. También como queremos que ellos junto con ustedes disfruten de sus vacaciones

Happy Holidays

DCIS Website (Pagina Electronica de DCIS)



We have been working on our website. If you haven't checked the site in a while, I encourage you to take a look. We have removed outdated information, added new information and worked on some formatting. We are definitely not finished with it yet, and it still needs work, but there have been some big improvements made, so we are happy about that. Thanks to Jeremy Collins for his time and dedication to making our site better. We still have work to do however, so we need your help. If you have experience with website design and happen to be familiar with WordPress, please contact Jeremy at jere-my_collins@dpsk12.org. He would love to partner with some parents to make our site even better. We need your help!

Hemos estado trabajando en nuestra página electrónica. Si no la han visitado últimamente, los invito a que le echen un vistazo. Hemos removido la información pasada de tiempo, agregado información nueva y hemos trabajado en el formato. Todavía no terminamos con ella, necesita más trabajo, pero hemos progresado bastante, y eso nos pone muy contentos. Si tienen experiencia con diseño de páginas electrónicas y son familiares con WordPress, favor de contactar a Jeremy al correo jeremy_collins@dpsk12.org. A él le encantaría obtener ideas de padres y mejorar nuestra página. ¡Su ayuda es bienvenida!



Thank you for sharing your wonderful children with us. They help make our school the amazing place that it is.

Gracias por compartir a sus hijos con nosotros. Ellos ayudan a convertir esta escuela en un lugar maravilloso.

Sincerely (Sinceramente),

**Theresa McCorquodale
Principal (Directora)**